

« zurück blättern vor »

RUBAKIER int., ab 1696; ‘Ausdruck, den der Steuermann gebraucht, wenn er die Flößer veranlaßt zu rudern’ – ‘zwrot używany przez sternika, nakazujący flisakom wiosłować’: 1696 Pot.Pocz. 94, L *Coś wołał rubakier*. ◦ [LBel.] vor 1812 Mag.Mskr., L *rubakier albo sztymbor wołał ftérnik, kiedy flisom każe poiazdami robić*. – L, SWIL, SW (fl.). ◦ **Etym:** mnd. **ru back kêr!* v., ‘*ru!* = Imperativ von *rôien* ‘rudern’ (MNDH) + *back* = ‘zurück, rückwärts’ (WBDS) + *kere* = ‘Wendung, Richtung’ (MNDH)’. ◦ **Konk:** ↑*bakier*, ↑*sztymbork*. ❖ Das erstarrte Syntagma gehört offensichtlich zum alten Wortschatz der Weichselflößer. Vgl. ↑*bakier*.

« zurück blättern vor »